

Wer hat dich so geschlagen?

Kdo Tě tak zbil, můj Spasiteli, a utýral?

Ty přece nejsi hříšník, tak jako my a naše děti, jsi prost vší špatnosti.

Bin ich gleich von dir gewichen

I když se od Tebe občas odvracím, vždy se zase k Tobě navracím.

Tvůj Syn nás přece s Tebou usmířil svým strachem a smrtelnými útrapami.

Nepopírám svou vinu, ale Tvoje milost a přízeň je větší než hříchy, které v sobě stále nalézám.

Was mein Gott will

Všechno, co se odehrává, řídí se Boží vůlí;

Bůh nejochotněji pomáhá těm, kdo v něj pevně věří.

Milosrdný Bůh pomáhá lidem z nouze a trestá je s uměřeností.

Kdo Bohu důvěřuje a pevně na něm staví, toho Bůh nikdy neopustí.

Přeložil J.Matys

Slovníček:

s Heil blaho; spása

plagen trýznit, trápit

zurichten zmlátit, zřít

Missetaten zlé skutky

weichen ustoupit, uhnout, vyhnout se

e Pein utrpení, muka

verleugnen zapřít, popřít

(mit jemandem) vergleichen smířit se s *někým*, vyrovnat se

e Gnade milost

e Huld přízeň

fromm zbožný, mírný, poslušný

züchtigen (tělesně) trestat